

HISTOIRES DU VILLAGE : DES RÉCITS D'AUTREFOIS



Le projet LEADER *Geschichte vum Duerf* (Histoires du village) s'est donné pour mission de documenter les récits de vie de 12 personnes nées avant 1950 dans la région LEADER Zentrum Westen. Réalisé avec beaucoup d'engagement et de passion, ce projet unique vise à rendre accessible les témoignages d'une autre époque pour les générations futures. Il a permis de créer un pont entre les générations et de renforcer l'identité culturelle de la région.

L'idée de projet parvient de l'association *Kultrun asbl*, qui souhaitait partager les différentes expériences de vie, sagesses, émotions et souvenirs de ces témoins du passé afin d'éviter que cette époque marquante ne tombe dans l'oubli.

Dans le cadre du projet, les récits et images collectés ont été rassemblés dans un **livre en français** intitulé **Tranches de vie – Portraits de villageois** par Jean Portante et Pit Wagner. Ces récits ont également été enregistrés sous forme d'**audios**.

Le livre est disponible dans les librairies du pays, et pour ceux qui souhaitent écouter les histoires, elles sont accessibles sur le site internet www.kultrun.lu ou scannez directement notre code QR pour accéder au site. Cette initiative garantit que les récits restent accessibles à l'avenir via différents supports.



Un an après, le projet est de nouveau mis à l'honneur. *Éditions Phi* a récemment publié une **nouvelle édition** du livre, cette fois **en luxembourgeois : Aus dem Duerf – Liewensgeschichten**. Ce livre offre une nouvelle perspective aux personnes plus familières avec le luxembourgeois et contribue à une plus grande valorisation de la littérature luxembourgeoise. Les récits de la version luxembourgeoise ont été réécrits par les écrivains Marie-Paule Greisch, Marc Bonert et Jean Nehrenhausen.

Le projet LEADER *Geschichte vum Duerf* (Histoires du village) montre l'importance de préserver et de partager les récits du passé. De tels projets contribuent à maintenir vivant le patrimoine culturel et les visages de l'histoire. C'est une belle incitation pour tous ceux qui s'intéressent à notre passé et un rappel de l'importance de notre histoire collective.

Saisissez cette occasion et laissez-vous inspirer par les histoires du village, qu'elles soient lues ou écoutées.

D'LEADER Zentrum Westen Team